

跨越你的約旦河 (二) CROSSING OUR JORDAN

約書亞記 Joshua 3:1 – 5:1

引言

“人所不能的，在上帝卻是可能的。”

Introduction:

“What is impossible with man, is possible with God”

1. 跟從上帝

約書亞記 3:3 “你們看見耶和華你們的上帝的約櫃 … 就要從你們所住的地方出發，跟在約櫃後面走。”

約書亞記 3:4 “只是你們和約櫃之間應有一段距離，相隔約一公里，不可走近約櫃，好使你們知道你們應走的路，因為這條路你們以前沒有走過。”

A. Follow God

Joshua 3:3 “When you see the ark of the covenant of the LORD your God...then you shall set out from your place and go after it.”

Joshua 3:4 “Then you will know which way to go, since you have never been this way before. But keep a distance of about two thousand cubits between you and the ark; do not go near it.”

約櫃在三個地點：

1. 在人民前（3:6、11）
2. 在約旦河中間（3:17）
3. 人民都過了河後才從河裡出來（第4章）

The Ark of the Covenant in three different places:

1. The ark was ahead of them, 3:6, 11
2. The ark was also in the middle of the Jordan, 3:17
3. The ark went out of the river, following behind the people, Chapter 4

2. 相信上帝的應許

約書亞記 3:9-11 “⁹約書亞對以色列人說：“你們走近這裡來，聆聽耶和華你們的上帝的話。¹⁰⁻¹¹約書亞說：“看哪，全地之主的約櫃必在你們前面過約旦河，你們因此就知道永活的上帝是在你們中間，他必把迦南人、赫人、希未人、比利洗人、革迦撒人、亞摩利人和耶布斯人，從你們面前驅逐出去。”

B. Believe in God's Promises

Joshua 3:9-11 “⁹ Come here and listen to the words of the Lord your God.
¹⁰ This is how you will know that the living God is among you and that he will certainly drive out before you the Canaanites, Hittites, Hivites, Perizzites, Girgashites, Amorites and Jebusites. ¹¹ See, the ark of the covenant of the Lord of all the earth will go into the Jordan ahead of you.”

約書亞記 3:13 “抬全地之主耶和華約櫃的祭司的腳掌一踏進約旦河水裡，約旦河的水必被截斷，那從上游流下來的水必立起成壘。”

Joshua 3:13 “And as soon as the priests who carry the ark of the Lord—the Lord of all the earth—set foot in the Jordan, its waters flowing downstream will be cut off and stand up in a heap.”

3. 踏出信心的步伐

約書亞記 3:5 “約書亞對人民說：“你們要自潔，因為明天耶和華要在你們中間行奇事。”

C. Step in Faith

Joshua to the People:

Joshua 3:5 “Consecrate yourselves, for tomorrow the Lord will do amazing things among you.”

約書亞記 3:6 約書亞又吩咐祭司說：“你們要抬起約櫃，在人民前面過河去。”於是他們抬起約櫃，走在人民的前面。

Joshua to the Priests:

Joshua 3:6 “Take up the ark of the covenant and pass on ahead of the people.” So they took it up and went ahead of them.

約書亞記 3:15-16 ¹⁵抬約櫃的祭司來到約旦河，他們的腳碰到水邊的時候（原來約旦河水在收割的日子，常是漲過兩岸的），¹⁶水就停住了，那從上游流下來的水立起成壘，在很遠的地方，就是在撒拉但旁邊的亞當城那裡停住；那往下流入亞拉巴海，就是鹽海的水完全被截斷；於是人民就在耶利哥的對面過了河。

Joshua 3:15--16 ¹⁵ Now the Jordan is at flood stage all during harvest. Yet as soon as the priests who carried the ark reached the Jordan and their feet touched the water's edge, ¹⁶ the water from upstream stopped flowing. It piled up in a heap a great distance away, at a town called Adam in the vicinity of Zarethan, while the water flowing down to the Sea of the Arabah (that is, the Dead Sea) was completely cut off.

曾金發牧師：「祭司正經歷的，是他們雖已進入聖地，約旦河水仍然流動，腳仍站在水中；但奇蹟已經發生了，就在『遠處』的亞當城，水停住了！為何上帝不在他們腳站之處就截斷水流？重點是：在約書亞的領導下，已展開新的開始，上帝正在廢除舊的模式！祂正教導人民靠著信心前行！」

Edmund Chan: “To the priests, the water was still flowing down. But they were standing on holy ground. Though nothing seemed to have happened, the miracle had already begun! At Adam, “a great distance away”, the waters had already ceased! So why did God did not part the water where they stood? Why part it “a great distance away”? Here’s the whole point: It was a new day under Joshua’s leadership and God was doing away with old paradigms! And He was teaching them to walk by faith!”

上帝時刻也在工作，做祂要做的事。

- * 我們需要相信祂的旨意 — 祂的善良、喜悅和完美的旨意。
- * 我們需要相信祂的道路 — 祂的道路高過我們的道路。
- * 我們需要相信祂的時間 — 祂從不會遲或早，祂的時間總是剛好。
- * 我們需要相信祂的計劃 — 祂能夠使萬事互相效力，叫我們得益處。

God is always at work. He is already doing what He needs to do.

- * We need to trust His will – His good, pleasing, and perfect will.
- * We need to trust His ways – His ways are higher than our ways.
- * We need to trust His timing – He is never late nor early. His timing is always perfect.
- * We need to trust His agenda – He is able to cause all things to work together for our good.

4. 記著上帝

約書亞記 4:2-3 ² “你要從人民中選十二個人，每支派一人，³吩咐他們說：‘你們要從這裡，就是約旦河中間，祭司的腳所站的地方，取十二塊石頭，把它們帶過來，放在你們今夜要住宿的地方。’”

D. Remember God

Joshua 4: 2-3 ² Choose twelve men from among the people, one from each tribe, ³ and tell them to take up twelve stones from the middle of the Jordan, from right where the priests are standing, and carry them over with you and put them down at the place where you stay tonight.”

約書亞記 4:6-7 ⁶這可以在你們中間作記號；如果日後你們的子孫問你們，說：‘這些石頭對你們有甚麼意思？’ ⁷你們就可以告訴他們：‘這是因為約旦河的水在耶和華的約櫃前被截斷了；約櫃過約旦河的時候，約旦河的水被截斷了。所以這些石頭要給以色列人作記念，直到永遠。’”

Joshua 4:6-7 ⁶to serve as a sign among you. In the future, when your children ask you, ‘What do these stones mean?’ ⁷ tell them that the flow of the Jordan was cut off before the ark of the covenant of the Lord. When it crossed the Jordan, the waters of the Jordan were cut off. These stones are to be a memorial to the people of Israel forever.”

約書亞記 4:21-24 “²¹ 約書亞對以色列人說：“如果日後你們的子孫問他們的父親說：‘這些石頭是甚麼意思？’²²那時，你們就要告訴你們的子孫，說：‘以色列人曾經在乾地上走過了這約旦河。’²³因為耶和華你們的上帝在你們面前使約旦河的水乾了，直到你們都過了河，好像耶和華你們的上帝從前對紅海所行的，在我們面前使紅海乾了，直到我們都過了河一樣；²⁴好使地上萬民都認識耶和華的手，是有能力的手，也要使你們永遠敬畏耶和華你們的上帝。”

Joshua 4:21-24 ²¹ He said to the Israelites, “In the future when your descendants ask their parents, ‘What do these stones mean?’ ²² tell them, ‘Israel crossed the Jordan on dry ground.’ ²³ For the Lord your God dried up the Jordan before you until you had crossed over. The Lord your God did to the Jordan what he had done to the Red Sea when he dried it up before us until we had crossed over. ²⁴ He did this so that all the peoples of the earth might know that the hand of the Lord is powerful and so that you might always fear the Lord your God.”

今天，我們雖然看不到約書亞的紀念石埠，但我們可以透過舉行洗禮和聖餐並閱讀上帝的話語來銘記上帝所做的一切。我們越深入了解祂的話語，就越敬畏上帝的偉大。

Today, we cannot see Joshua's memorial stones, but we can remember what God has done as we celebrate baptism and the Lord's Supper, and as we read His word. The deeper we get into His word, the more we are awed of how great our God is.

總結：

當我們經歷困難時，請將目光集中在耶穌身上。因為當我們靠著祂，常與祂同在，就能得勝；耶穌已經勝過一切。

Conclusion:

When we're going through times, fix your eyes on Jesus. For in Him, we are already on the side of victory. He has already won! And our battle belongs to Him.